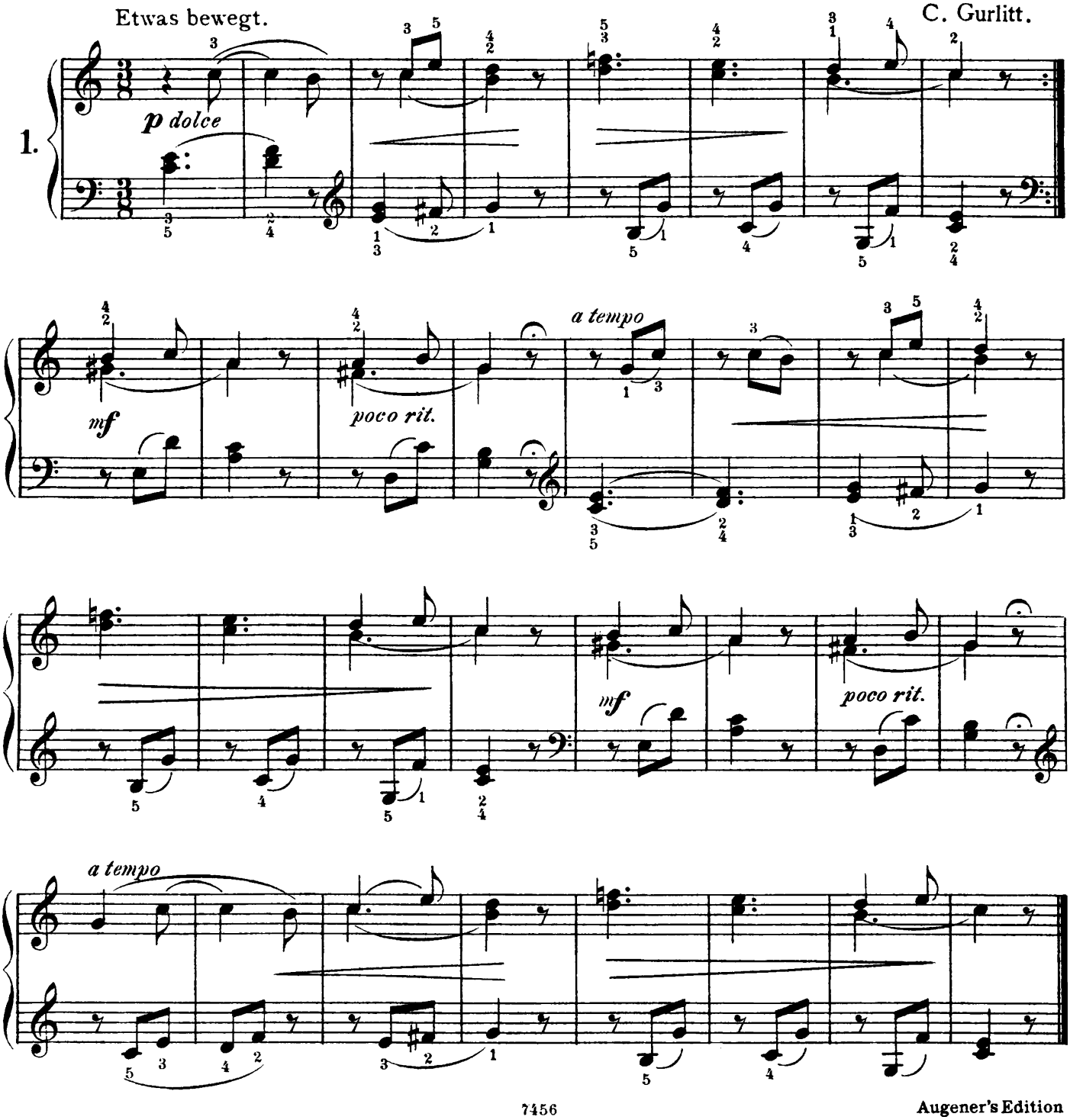
AUS DER KINDERWELT.

SCENES OF CHILDHOOD. L' ENFANCE.

MORGENLIED.

Morning Song. Chant du Matin.

„Nun reibet euch die Aeuglein wach!
Die Schwalben zwitschern schon am Dach!"

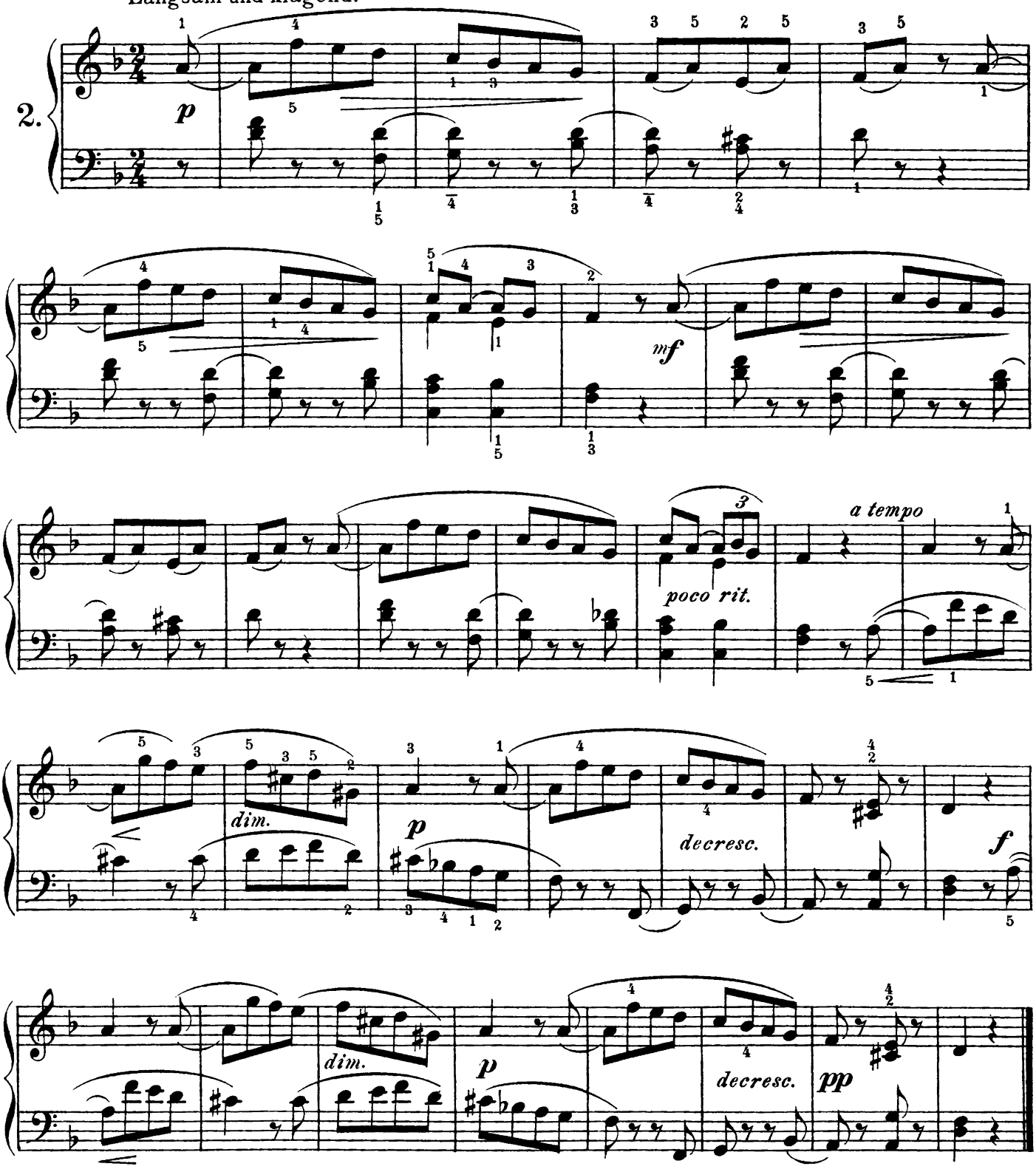


DAS ARME KIND.

The poor child. Le pauvre petit.

„O seht, in Schnee und Wind
Das arme, arme Kind!“

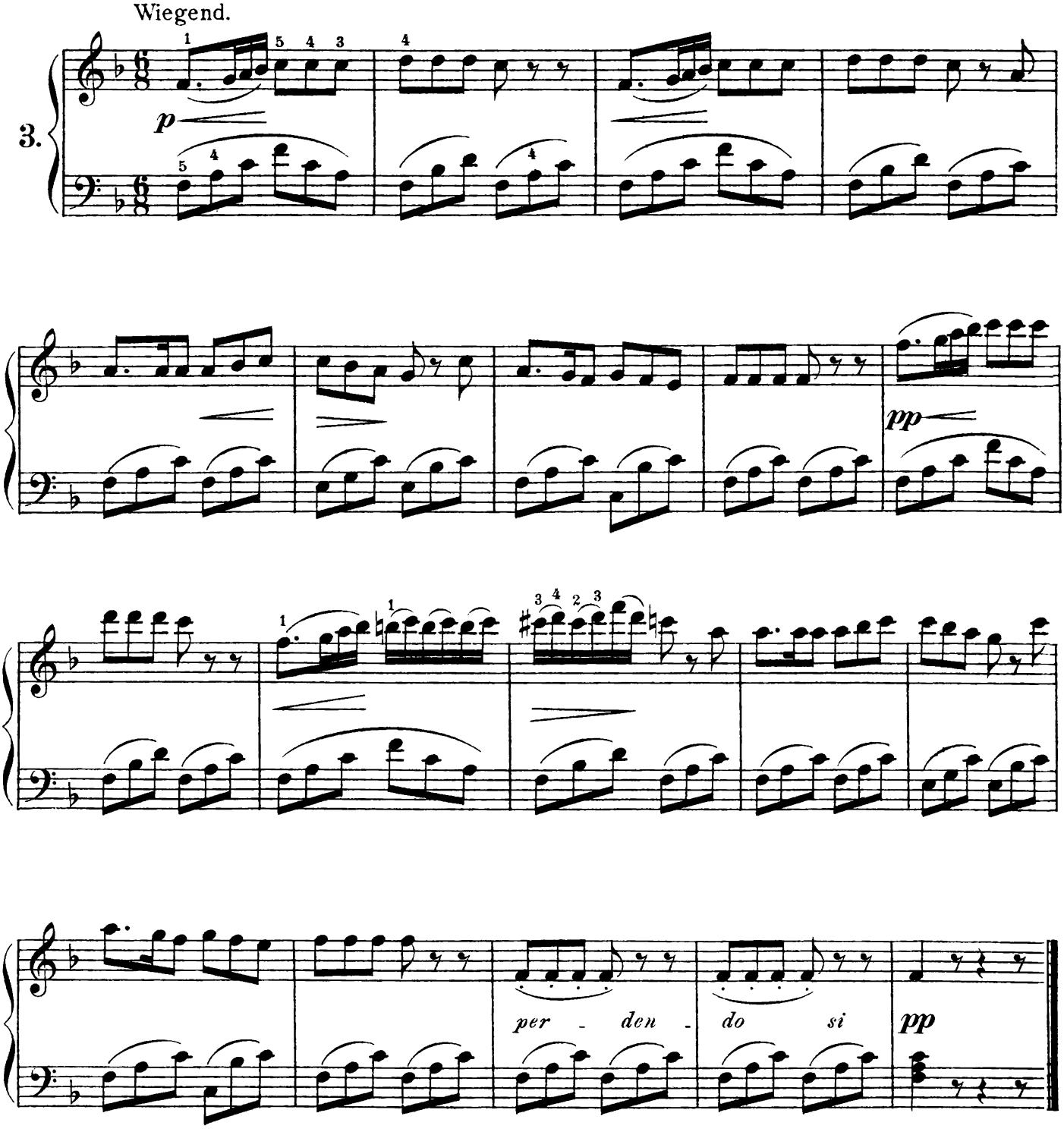
Langsam und klagend.



PUPPENWIEGENLIED.

Doll cradle-song. Berceau de poupée.

„Suse, liebe Suse,
Was russelt im Stroh?“



IN DER SCHULE.

At School. A l'école.

„Ist die Schule zu Ende
Geh'n wir fröhlich nach Haus;
Mama heisst uns willkommen,
Theilt das Abendbrod aus!"

Ziemlich bewegt, etwas gedrückt.

4.

Die Schule ist aus!

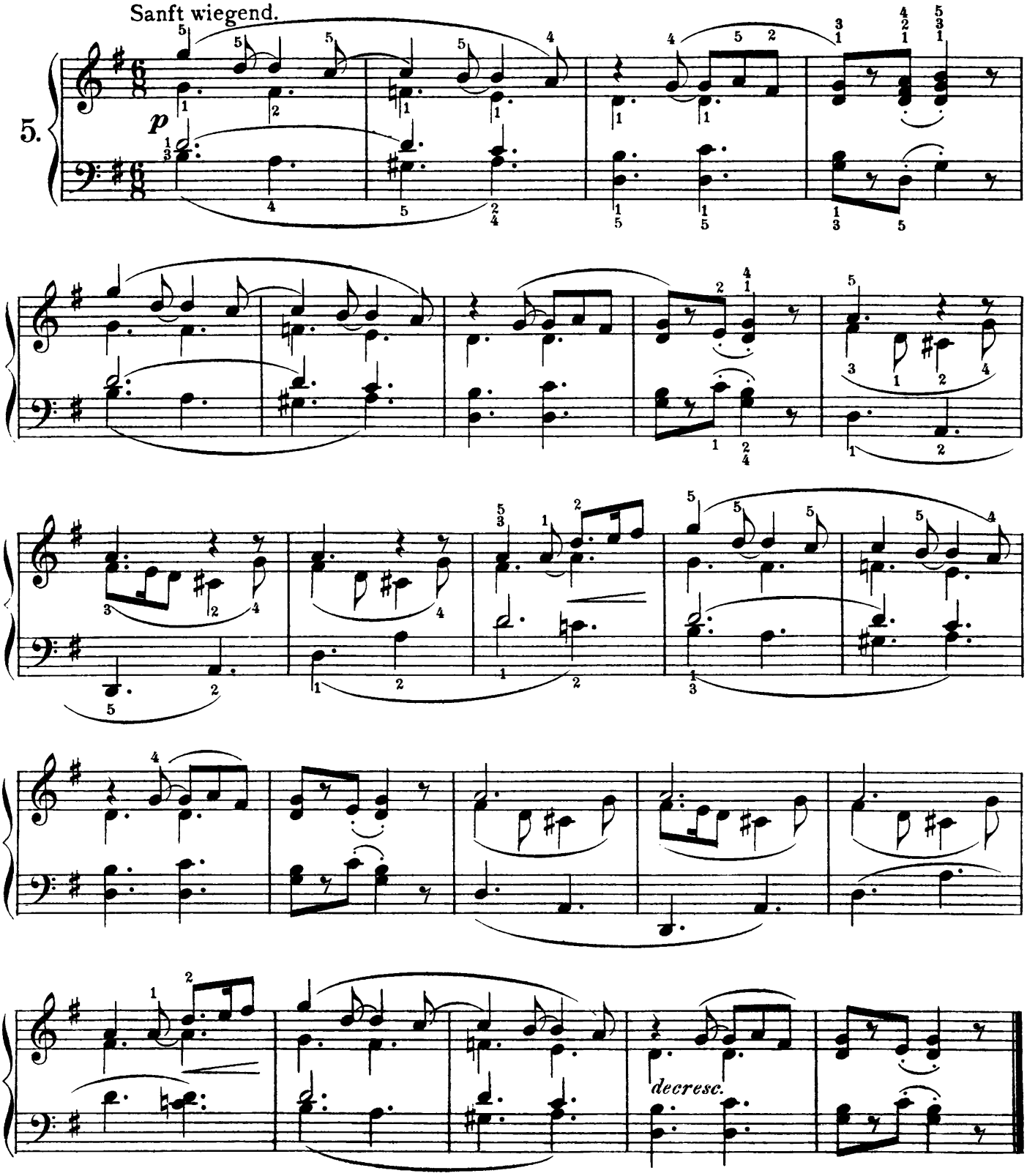
Fröhlich.

Der Lehrer!

SCHLUMMERLIEDCHEN.

lumbersong. Berceuse.

„Schlaf ein mein süsses Kind,
Da draussen singt der Wind!“



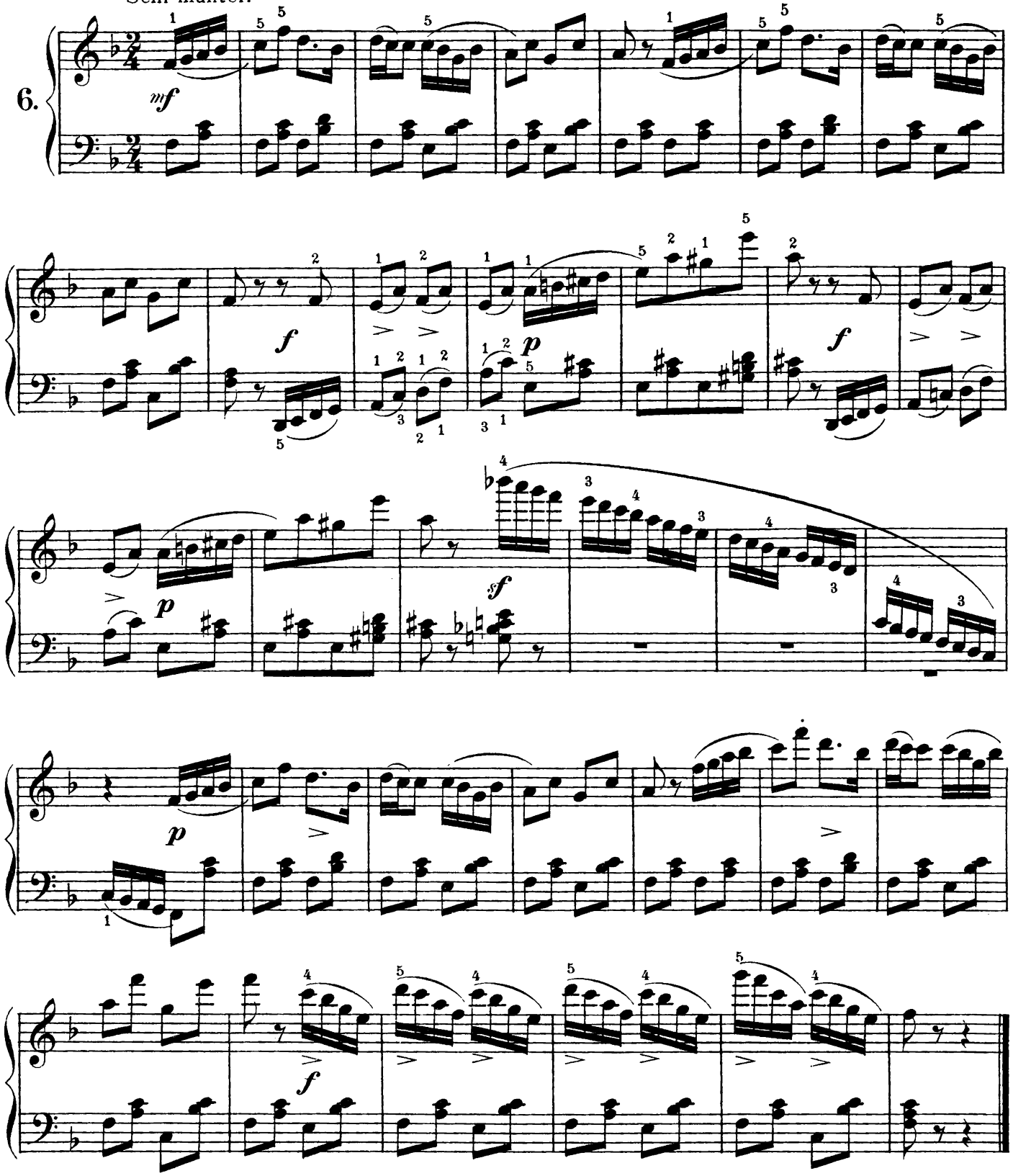
DAS LIED VON WIDEWIDEWITT.

The song of Widewidewitt. Chanson de Widewidewitt.

„Widewidewitt, der Mann ist kommen,
Widewidewitt, was hat er bracht?“

Sehr munter.

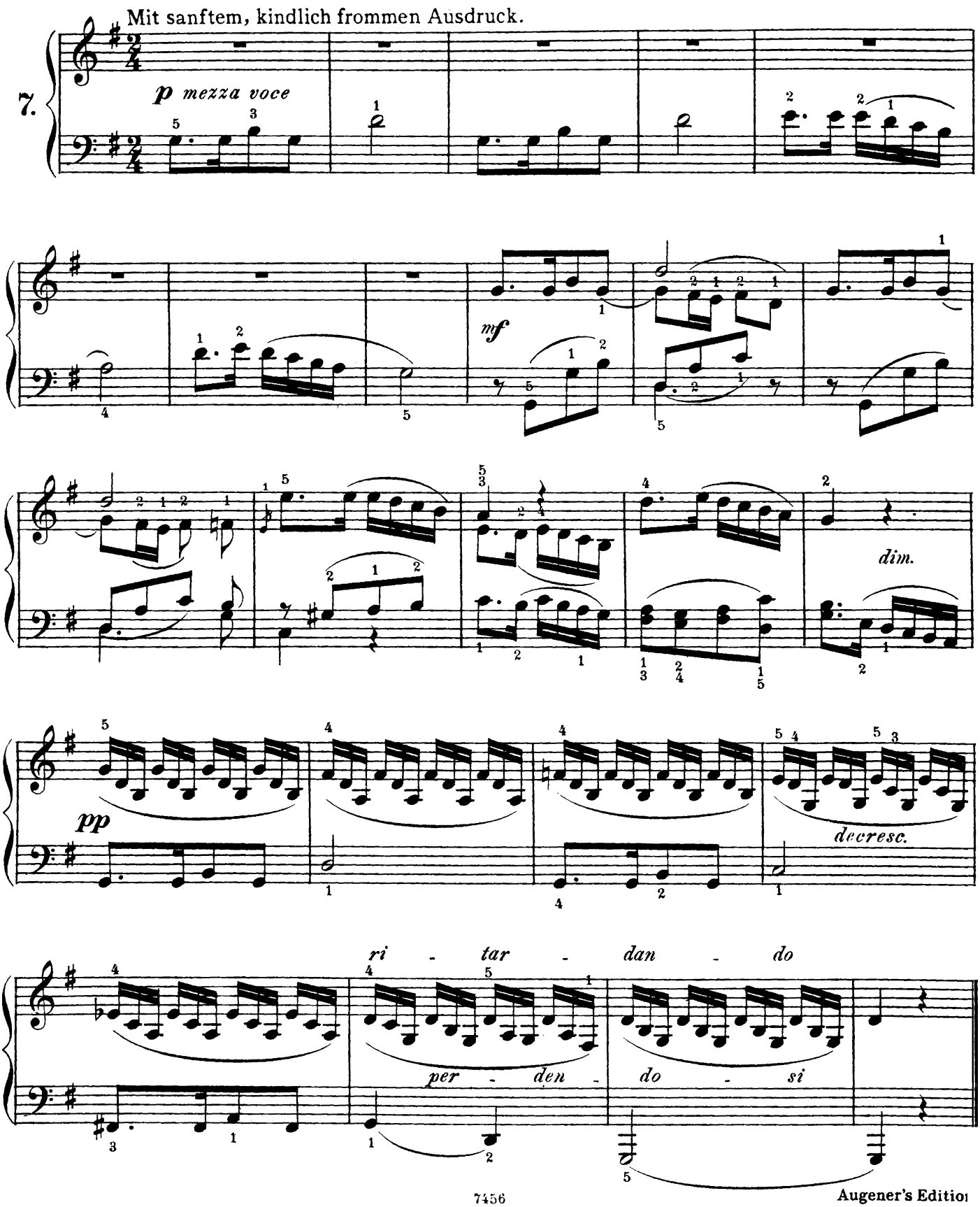
6.



WEIHNACHT.

Christmas. Noël.

„Lieber heil'ger Christ,
Komm weil Weihnacht ist."

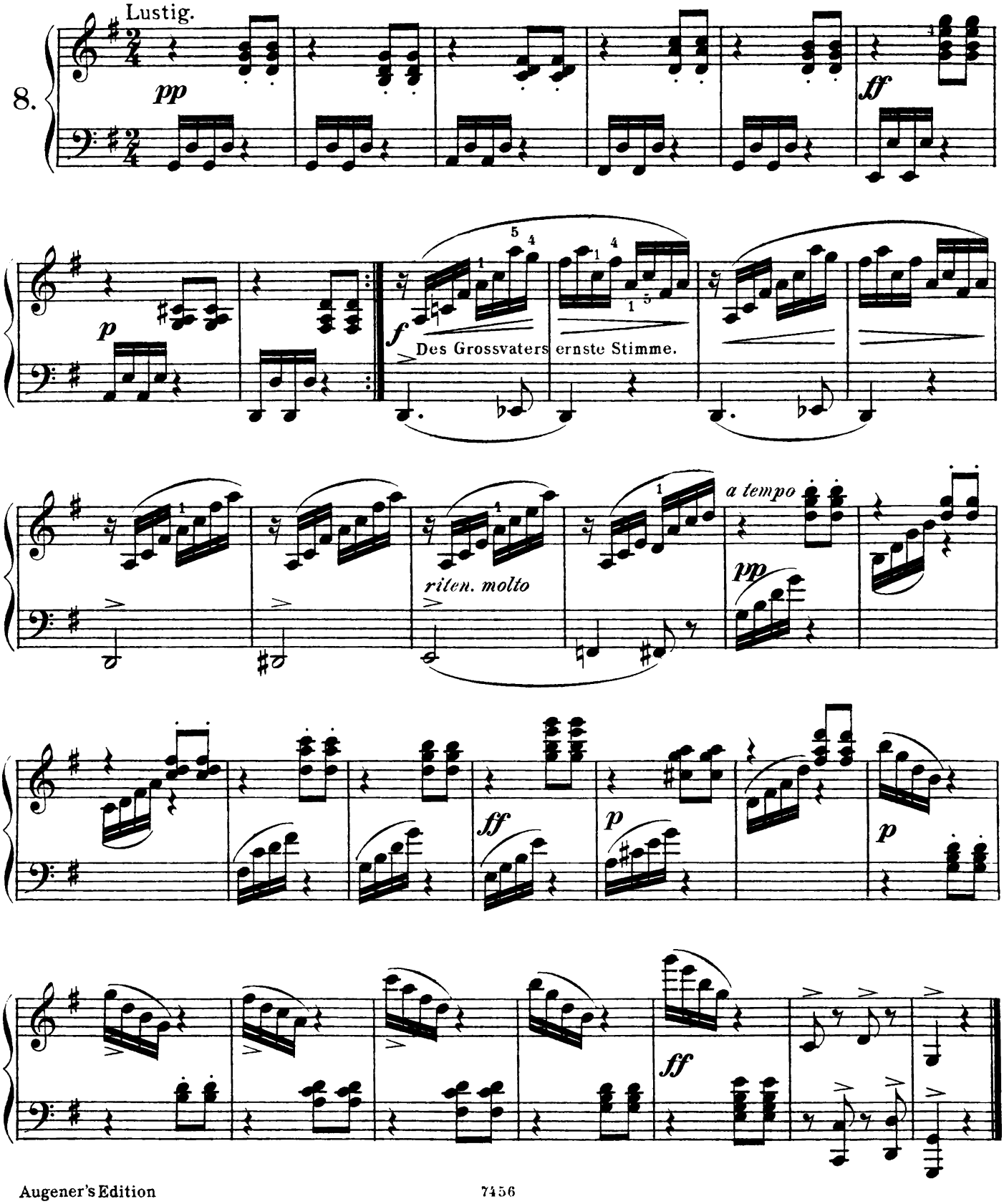


Augener's Edition

LUSTIGE GESELLSCHAFT.

Merry company. Compagnie joyeuse.

„Alle Kinder sind schon da,
Und sogar der Grosspapa!“

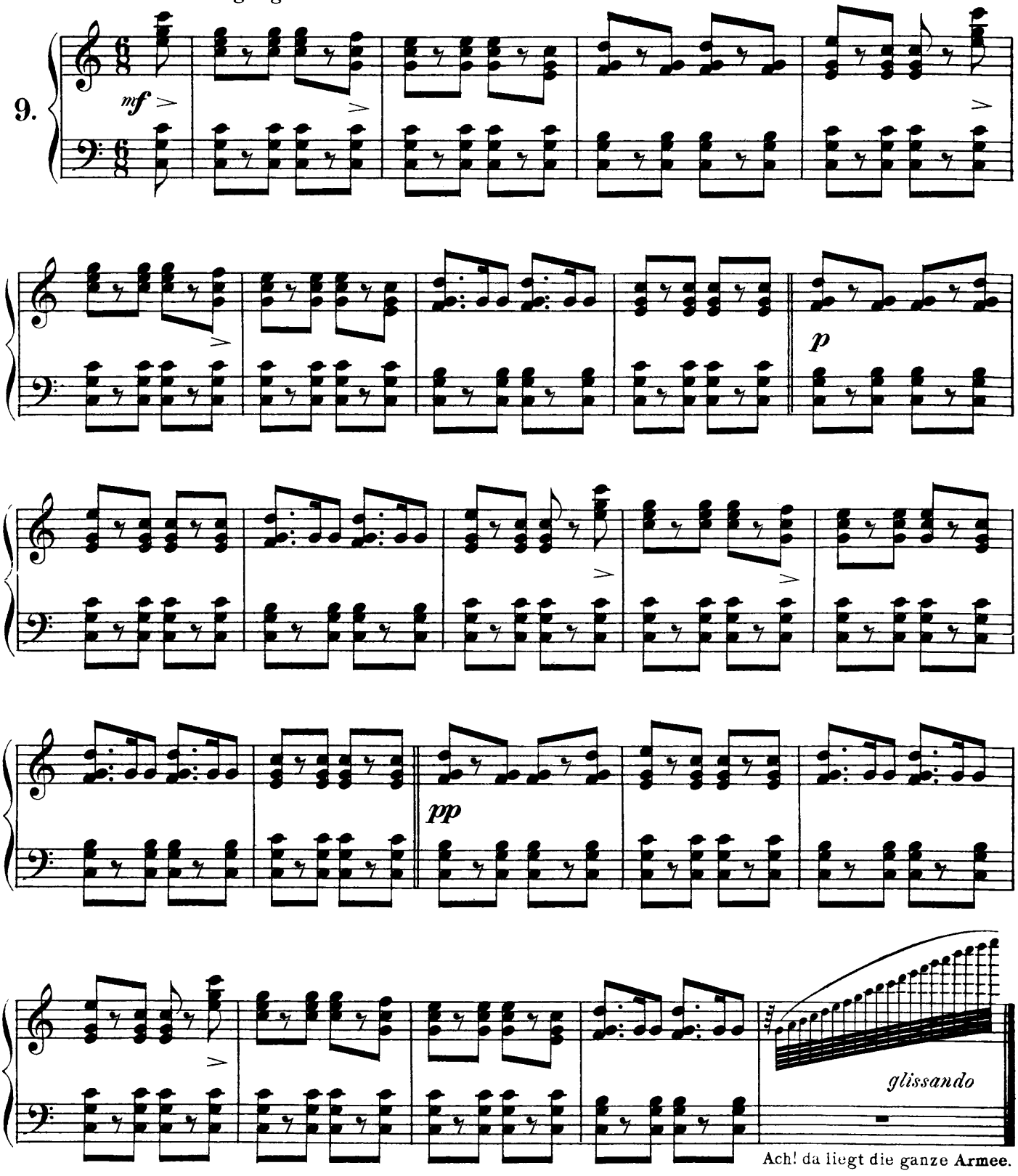


ZINNSOLDATENMARSCH.

Tinsoldier-march. Marche des petits soldats.

„Wenn der Muth in der Brust
Seine Spannkraft übt!“

Marschbewegung.



Ach! da liegt die ganze Armee.

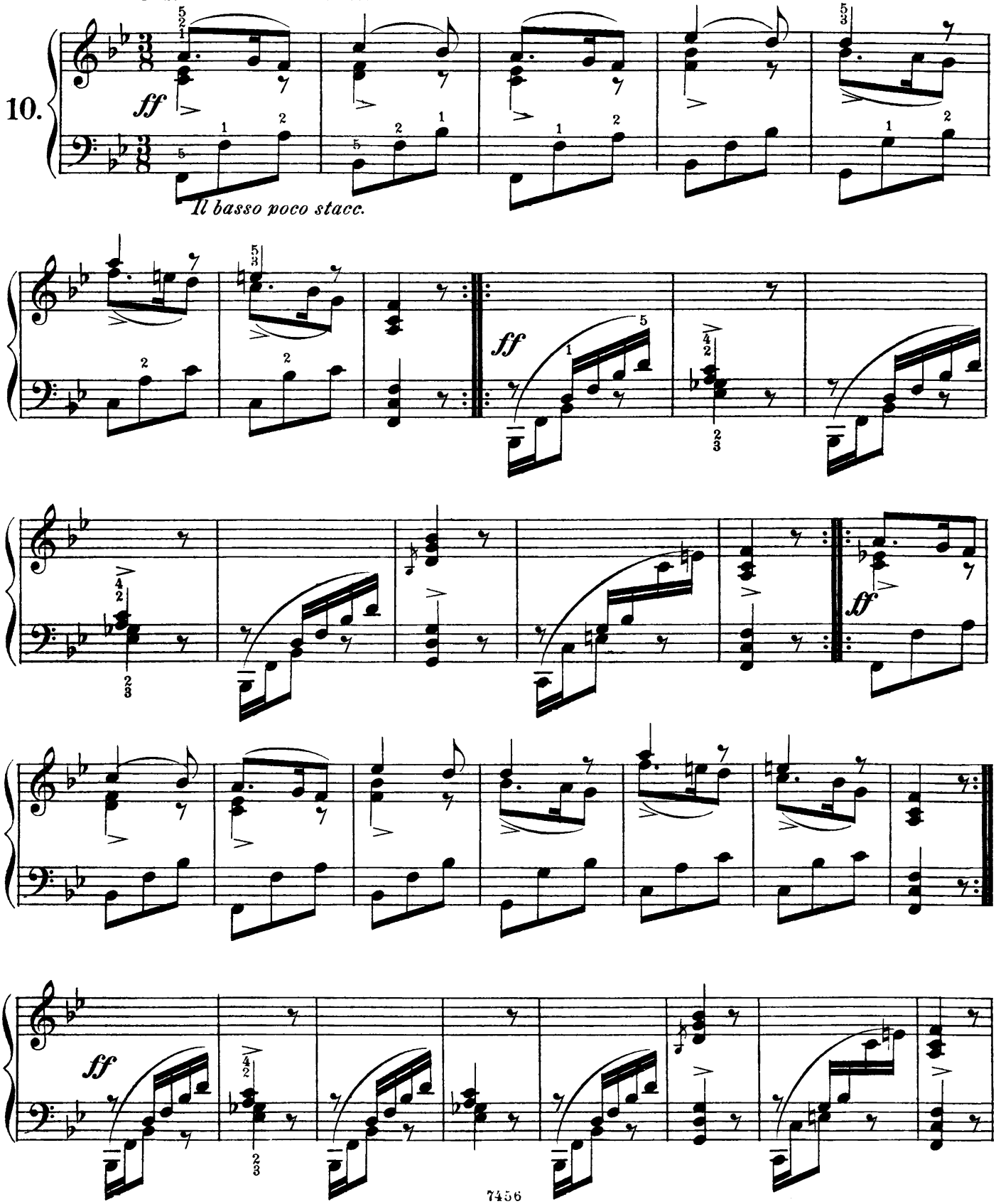
DER KÜHNE REITER.

The daring rider. L'intrépide cavalier.

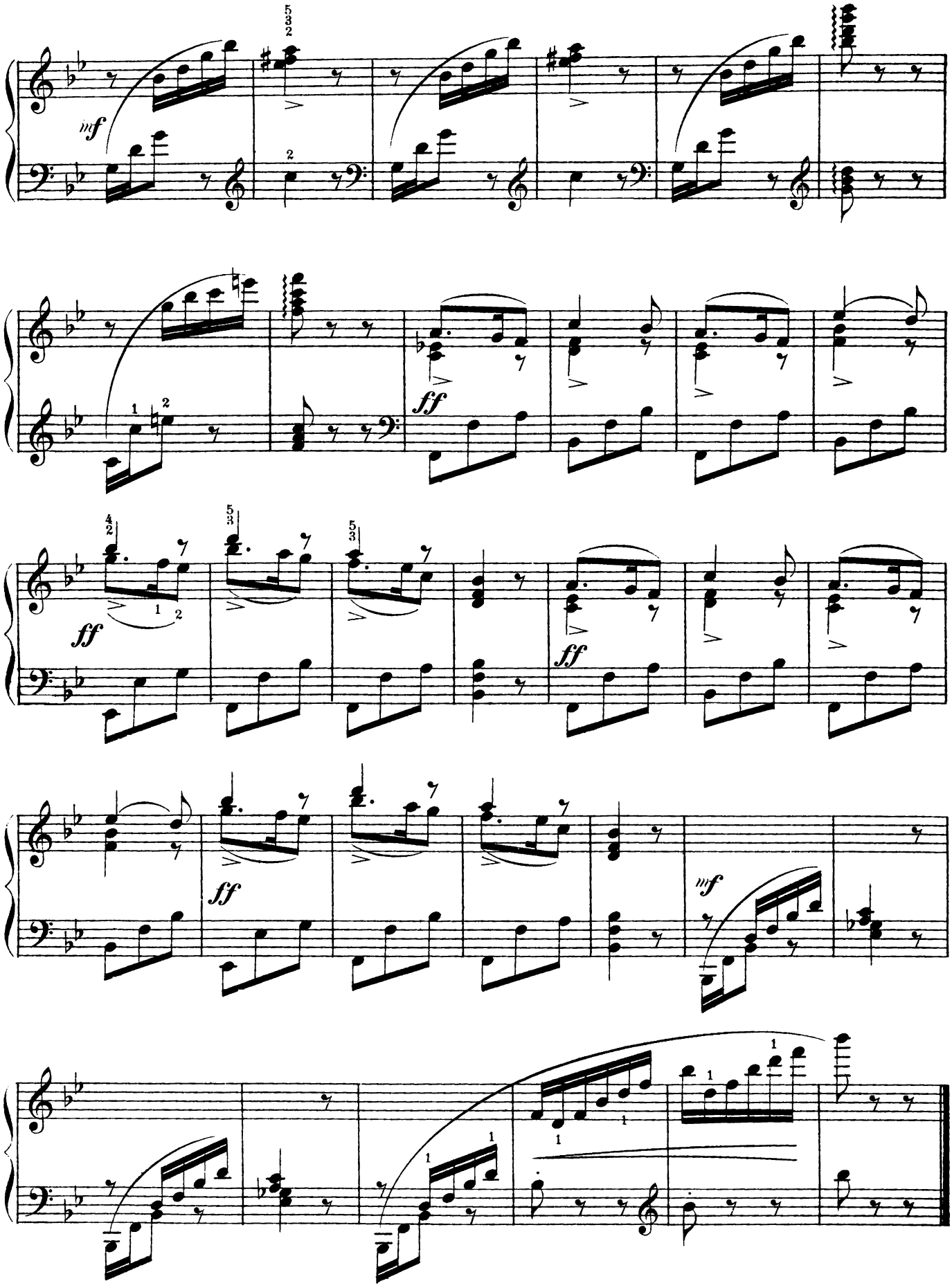
„Hoch zu Ross, das Schwert gezogen,
Blickt er trutzig und verwogen."

Sehr markirt und ritterlich.

10.



Augener's Edition


mf
ff
ff
ff
ff
mf

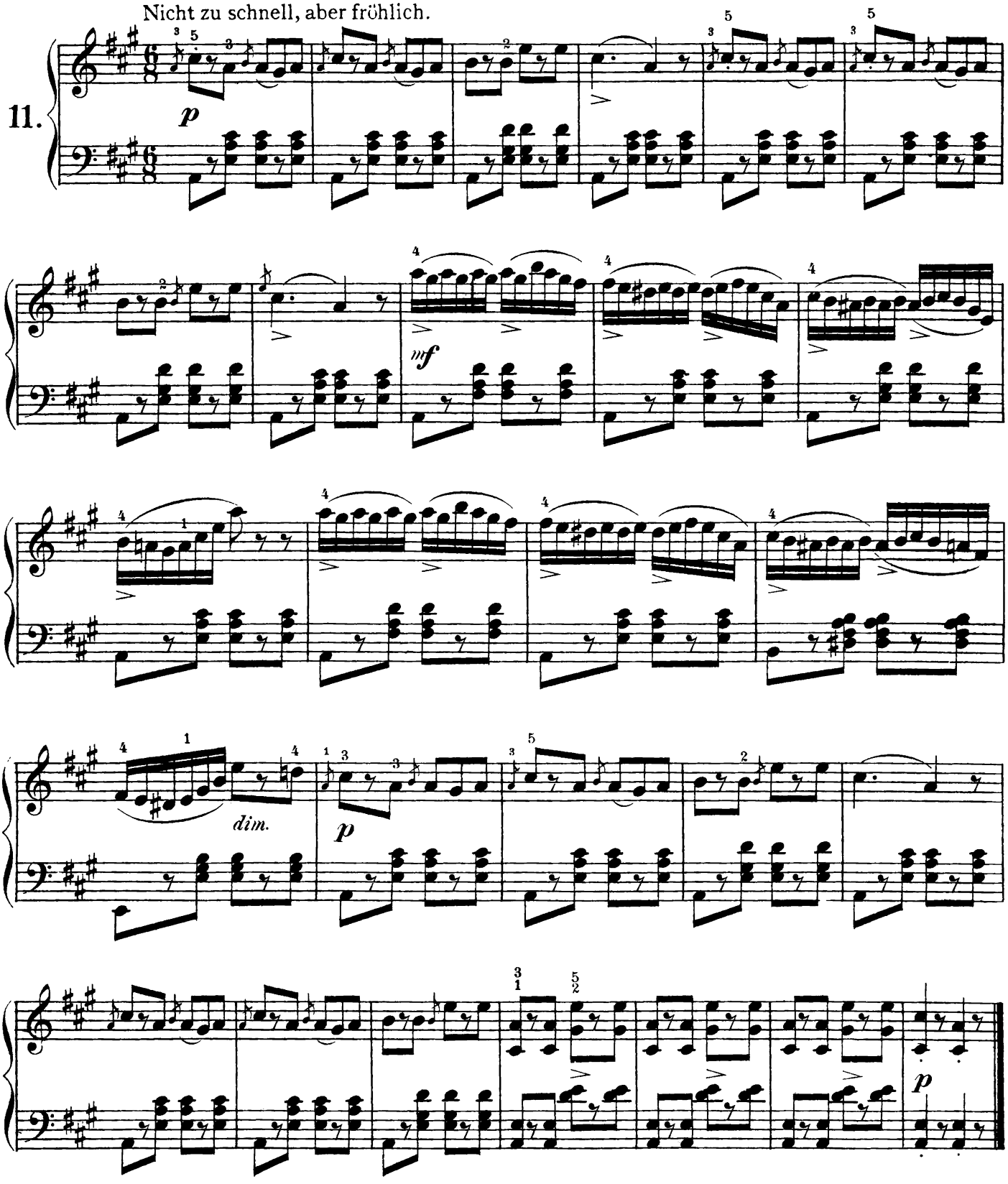
PUPPENTÄNZCHEN.

Dolly's dance. Danse des Poupées.

„Hopp, Marianchen, hopp Marianchen,
Lass das Püpplein tanzen!“

Nicht zu schnell, aber fröhlich.

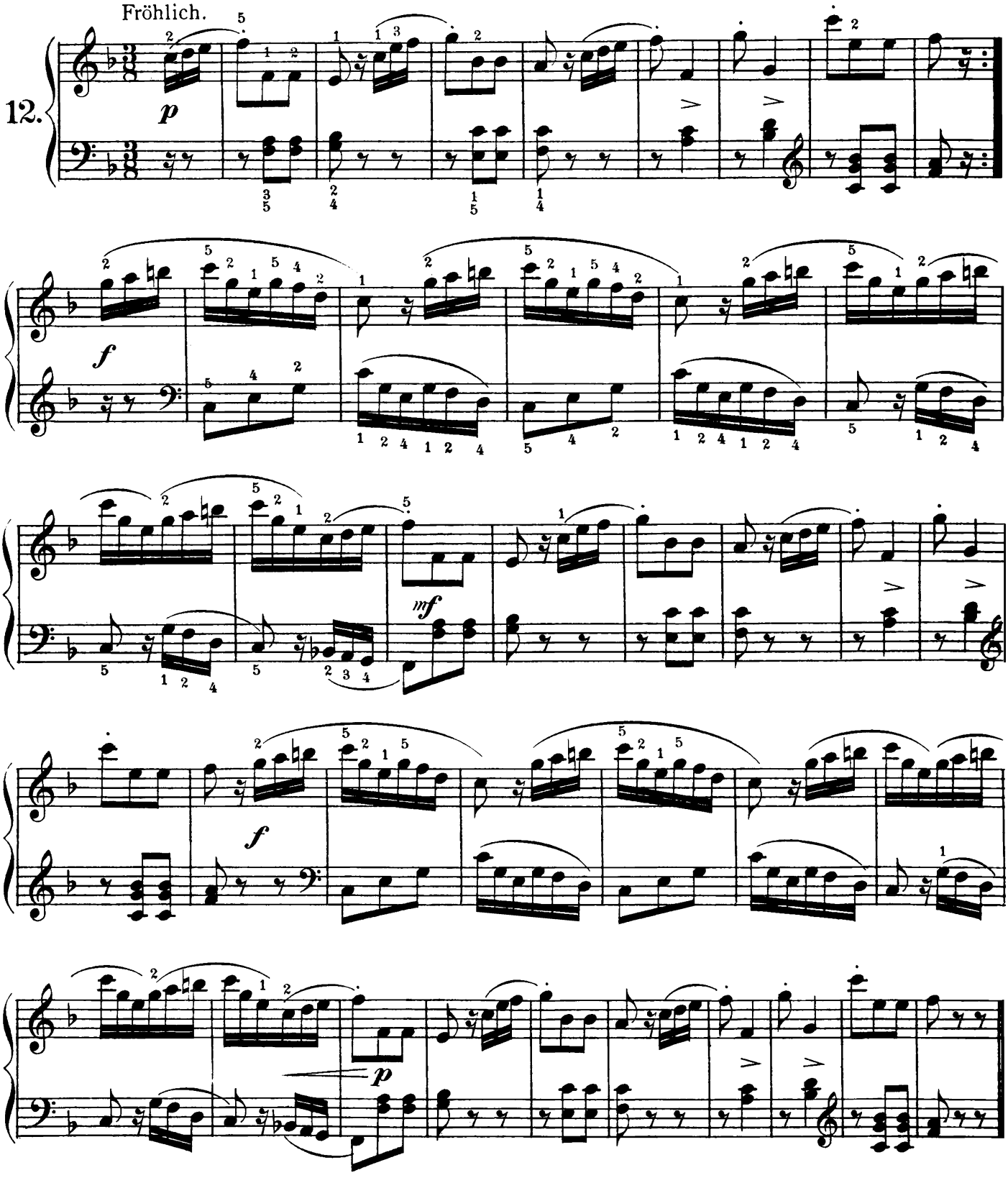
11.



UNTER DER LINDE.

Under the linden tree. Sous les tilleuls.

„Heissa, wer tanzt mit mir?
Lustig und munter!“



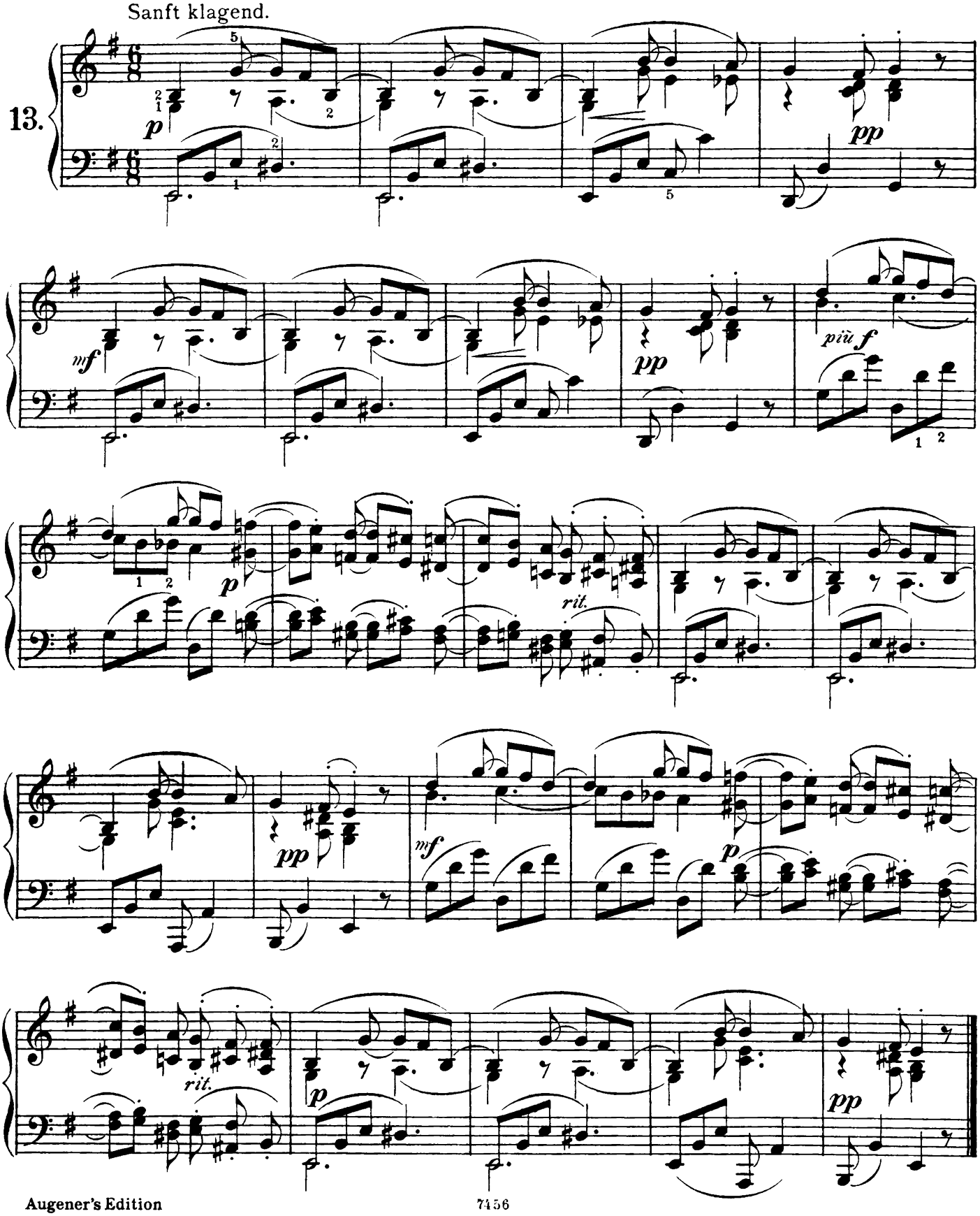
DAS KRANKE BRÜDERCHEN.

Ailing little brother. Le petit frère malade.

„Krank ist das Brüderlein,
Wer kann da fröhlich sein?“

Sanft klagend.

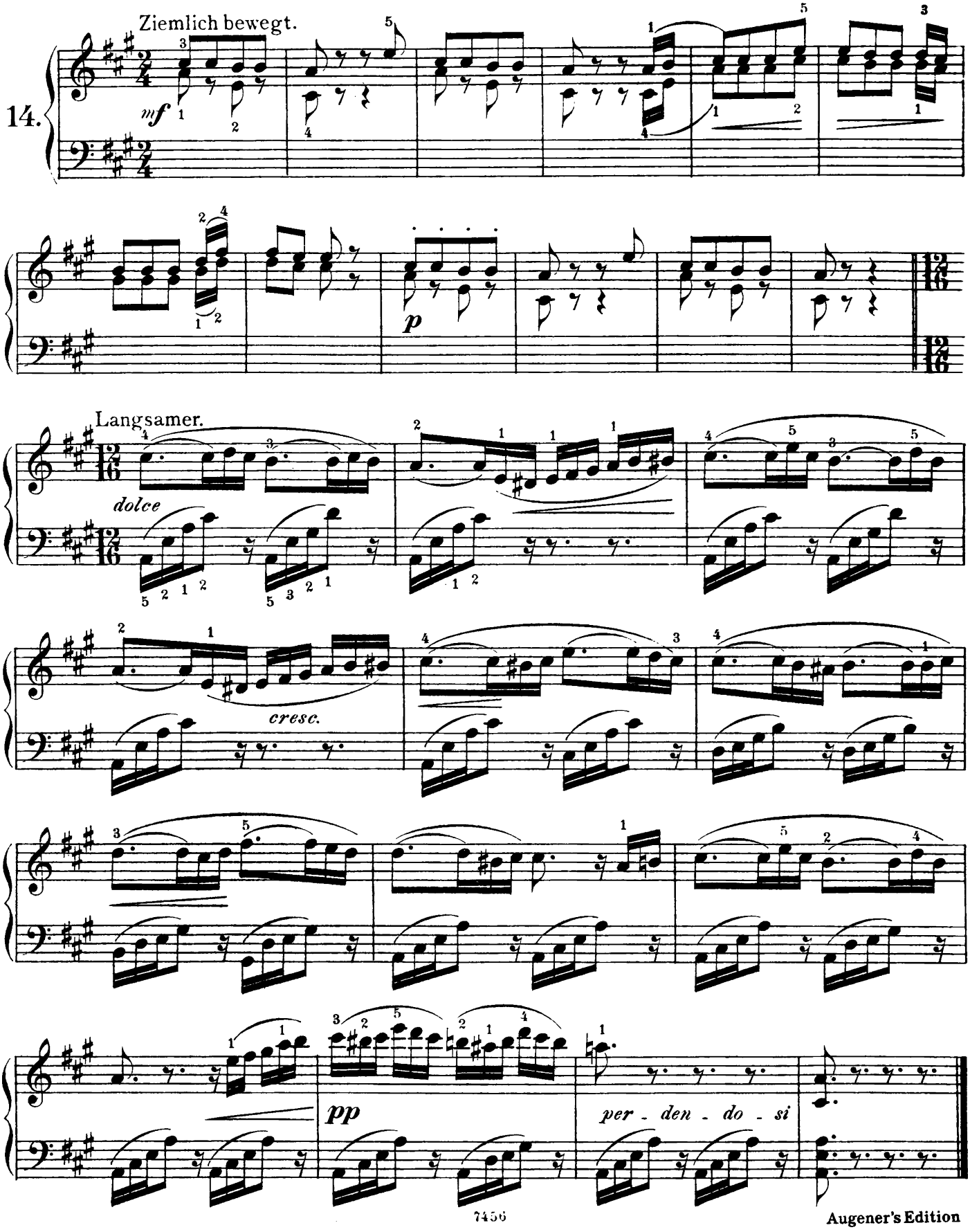
13.



IM GARTEN.

In the garden. Au jardin.

„Regen, Regen rusch,
Wir sitzen warm im Busch!“

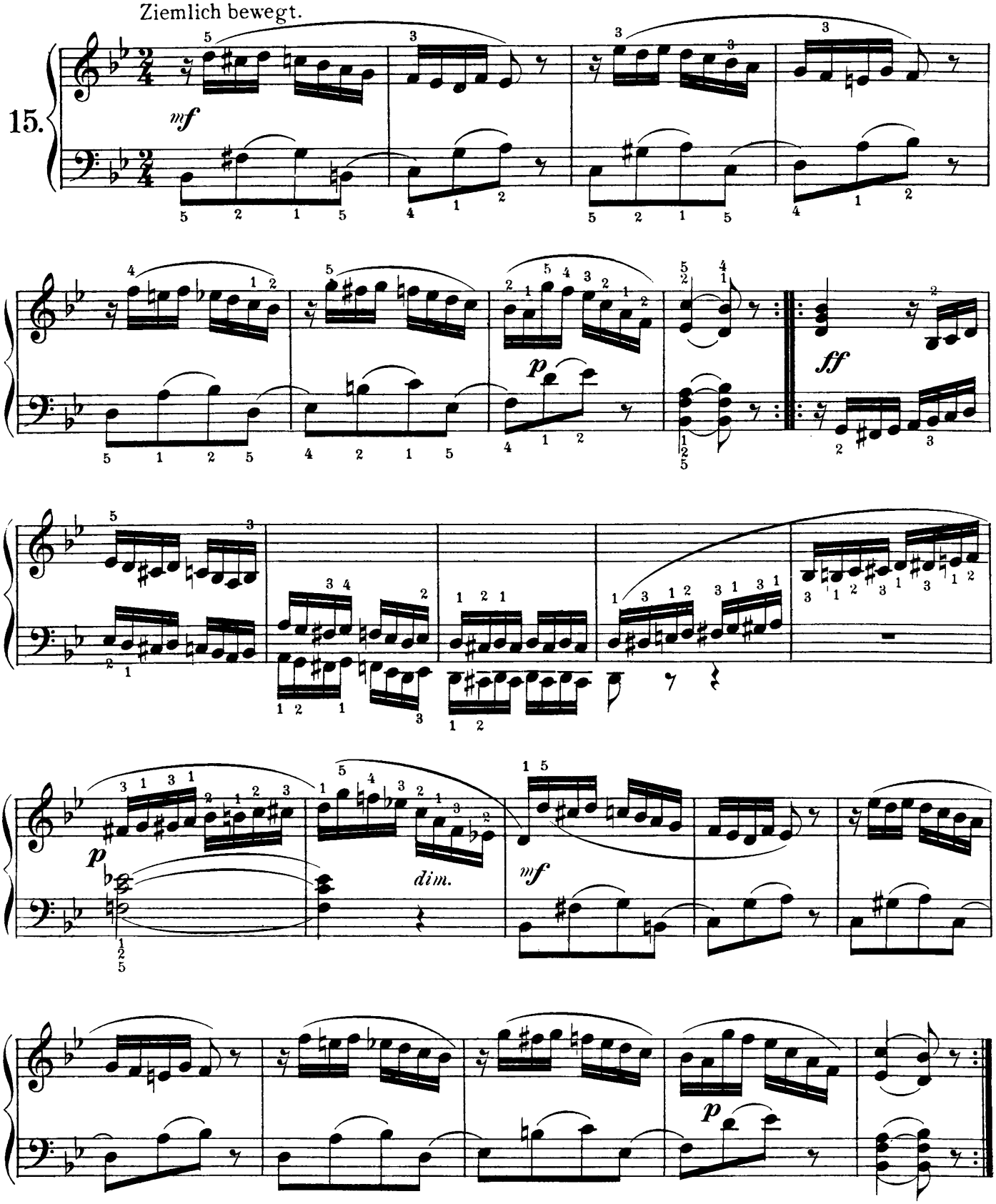


DER SCHNEEMANN.

The snow-man. L'homme de Neige.

„Seht den Mann, o grosse Noth!
Wie er mit dem Stocke droht."

Ziemlich bewegt.



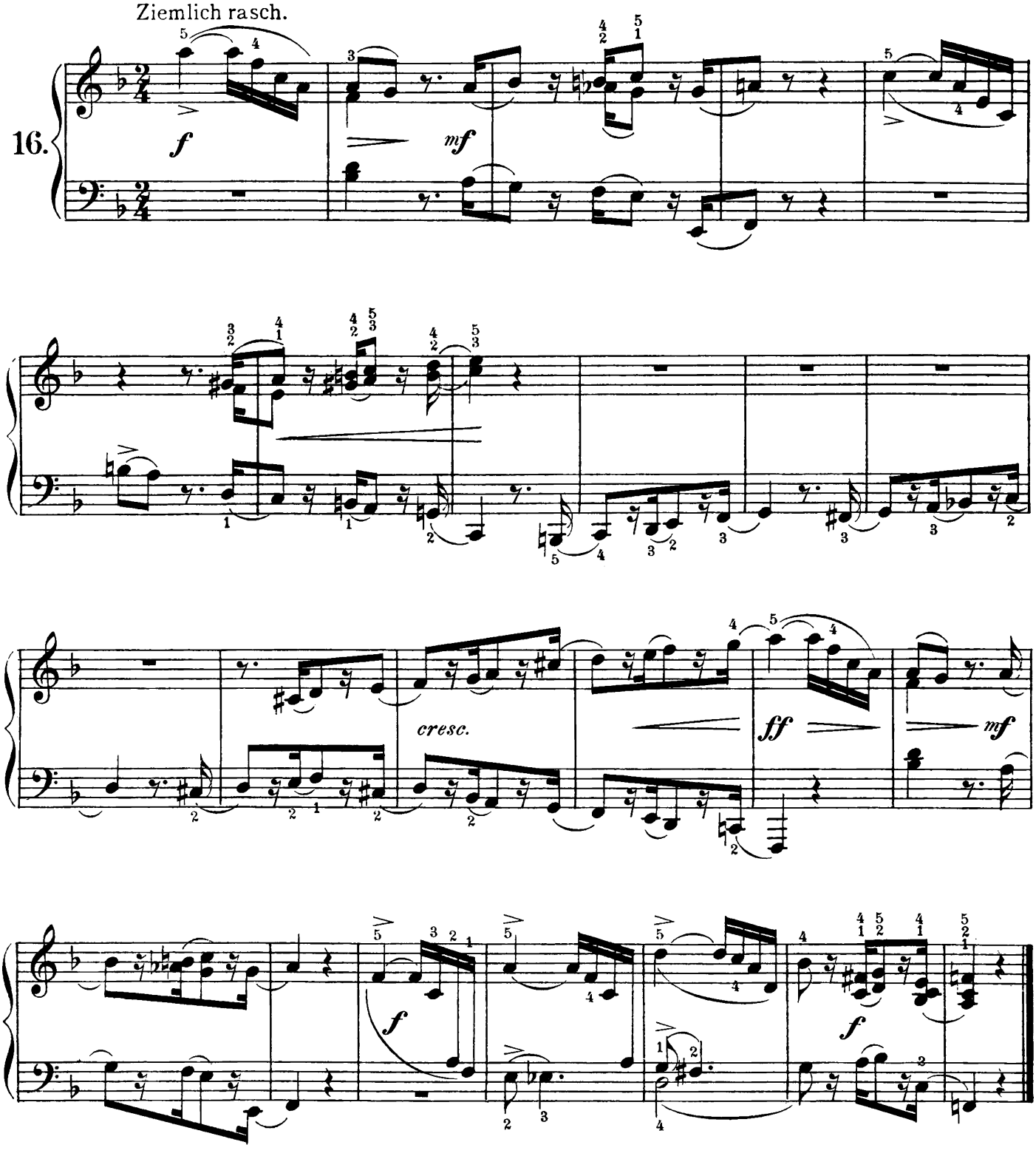
WINTERTAG.

Winter-day. Journée d'Hiver.

„Der Wind ist scharf, o wär'er lau!
Es schimmert der Schnee, o wär's Thau!
O wäre die Erde grün!"

Ziemlich rasch.

16.

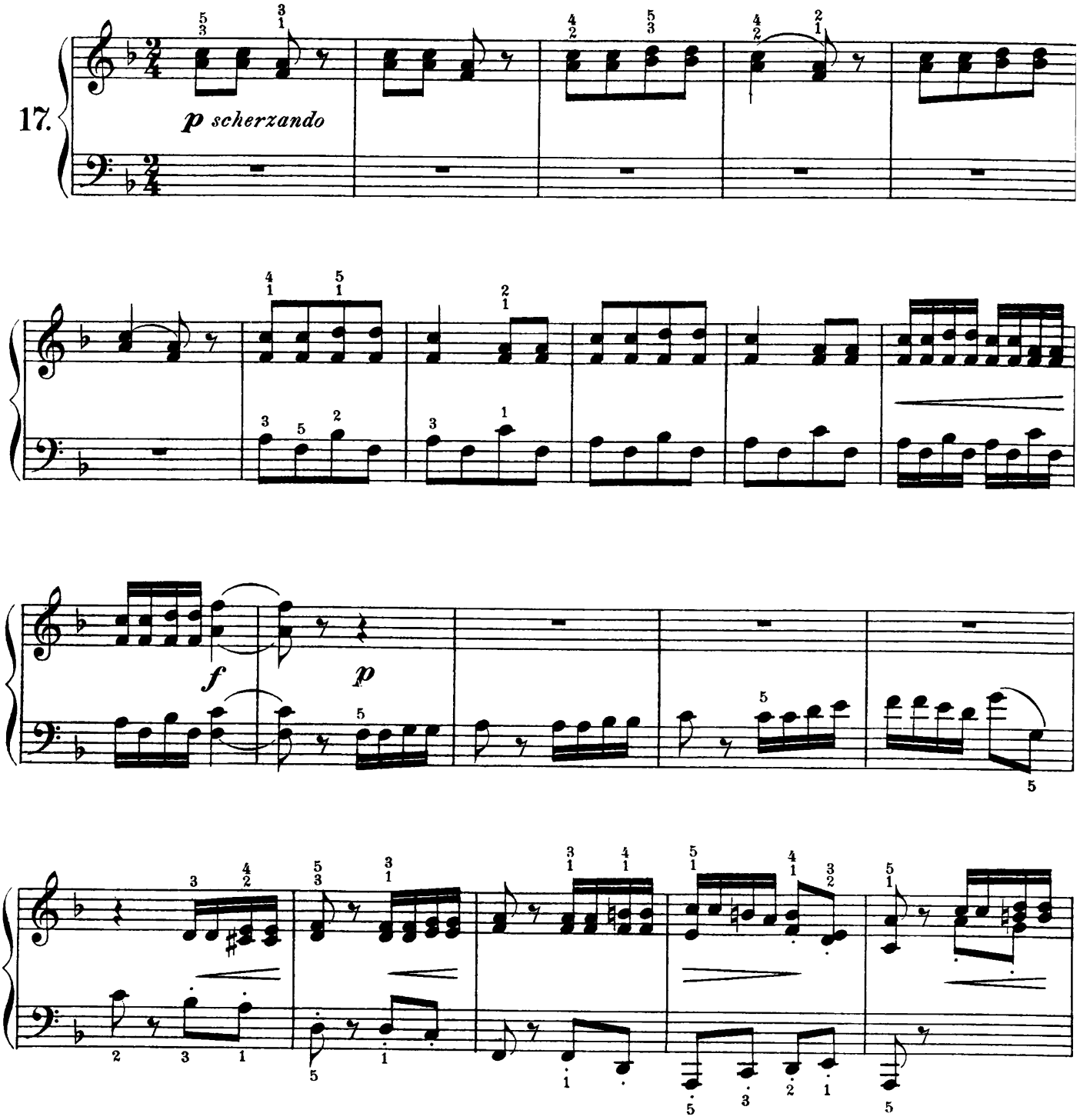


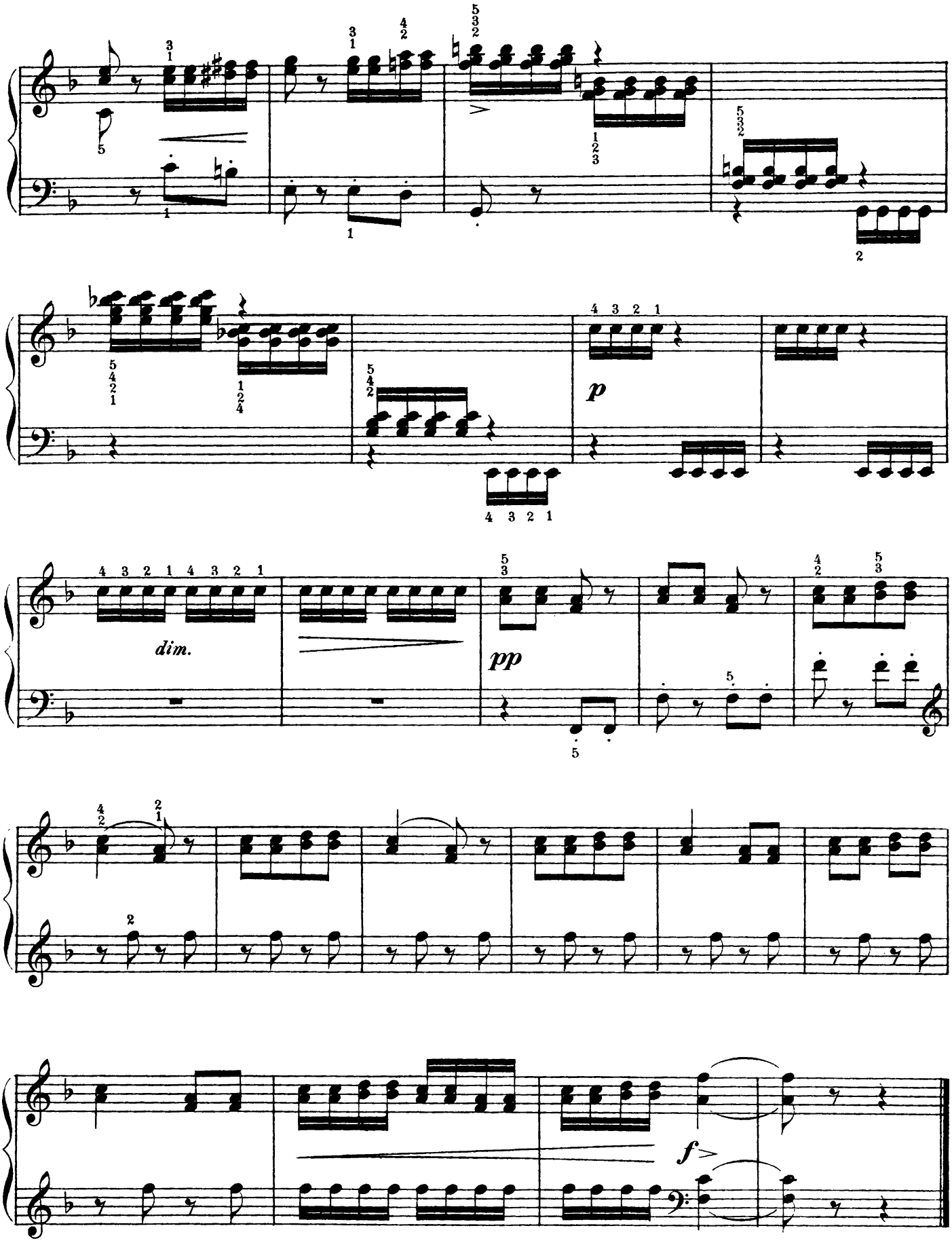
RINGELTANZ.

Round-dance. Danse en rond.

„Ringeltanz, Rosenkranz,
Kessel auf dem Feuer,
Kinder sind so theuer.
Mutter gieb mir'n Glöckchen,
Das näh' ich an mein Röckchen,
Und wenn das Röckchen fertig ist
Dann sagt das Glöckchen: Kling!"

Nicht zu rasch.

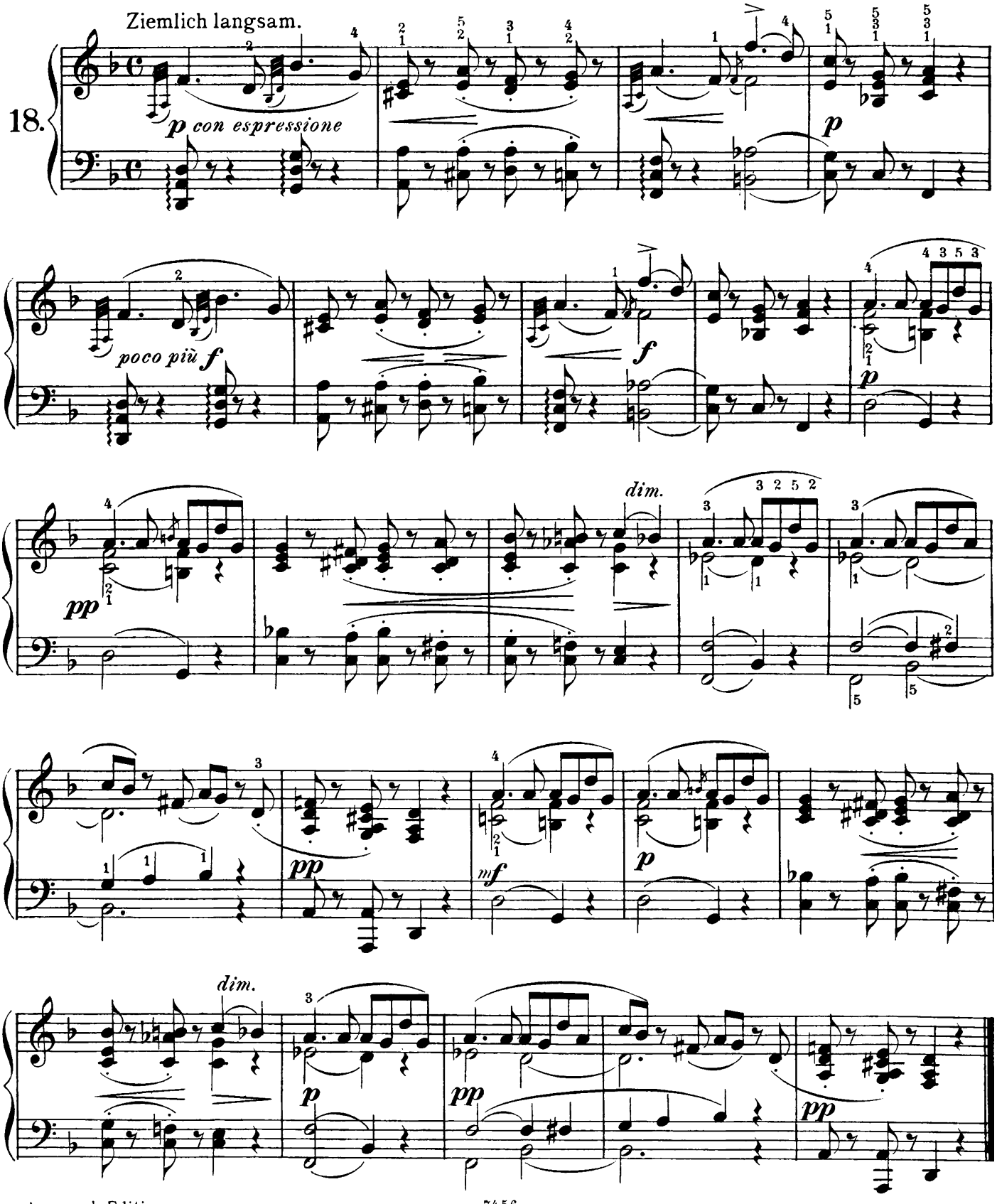



p
dim.
pp
f

TRÜBE STUNDE.

Dark hour. Des moments mornes.

„Das noch gestern fröhlich hüpfte
Ach, das Vöglein ist nicht mehr!“



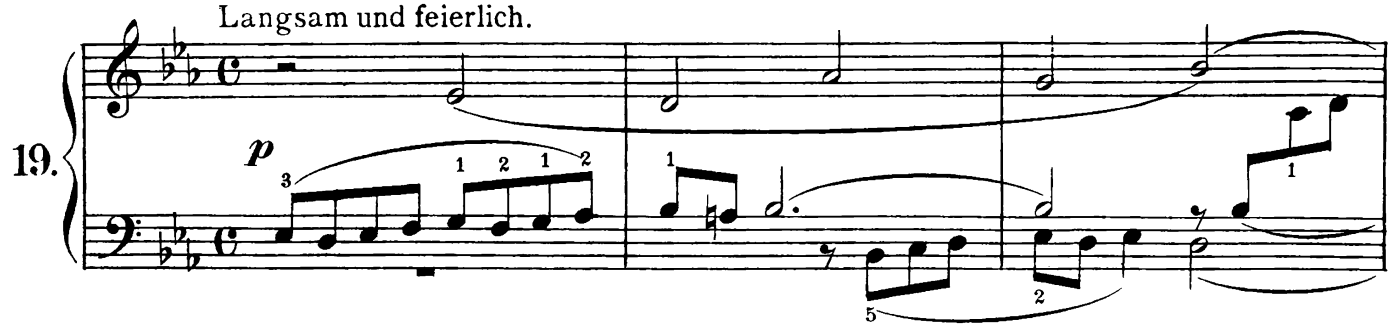
ABENDGEBET.

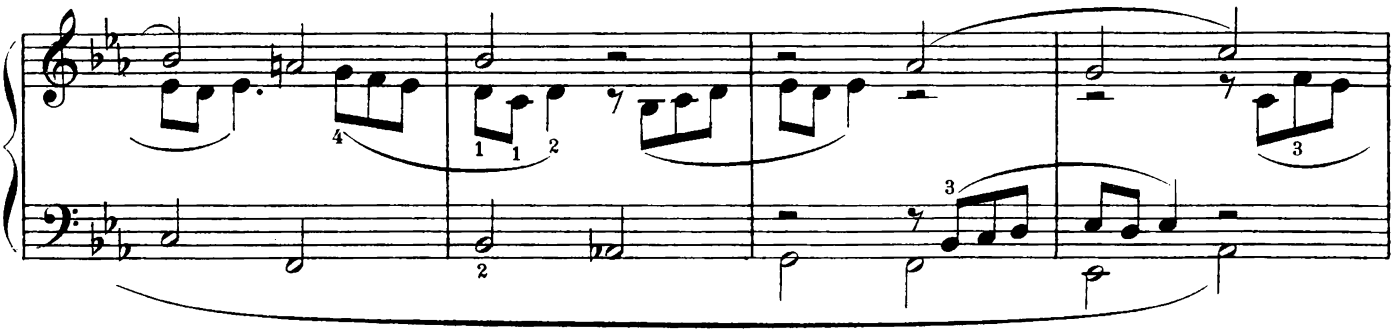
Evening prayer. Priere de soir.

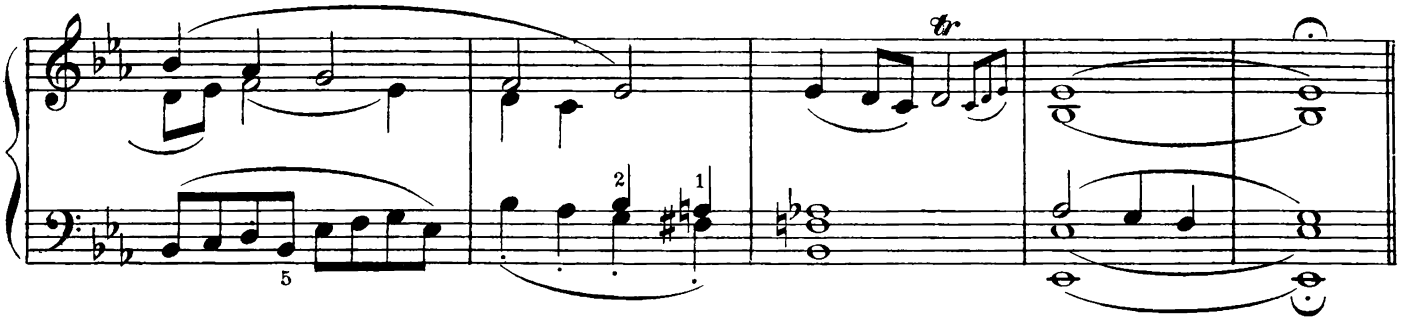
„Es walte Gott;
Gott der Herr
Sieht und weiss
Alle Dinge. Amen!“

PRÄLUDIUM.
Langsam und feierlich.

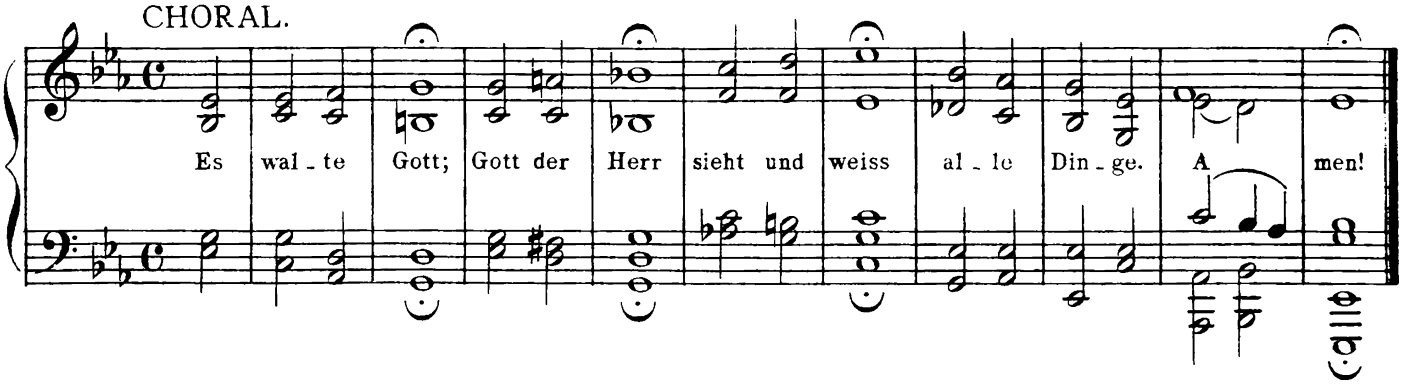
19.







CHORAL.

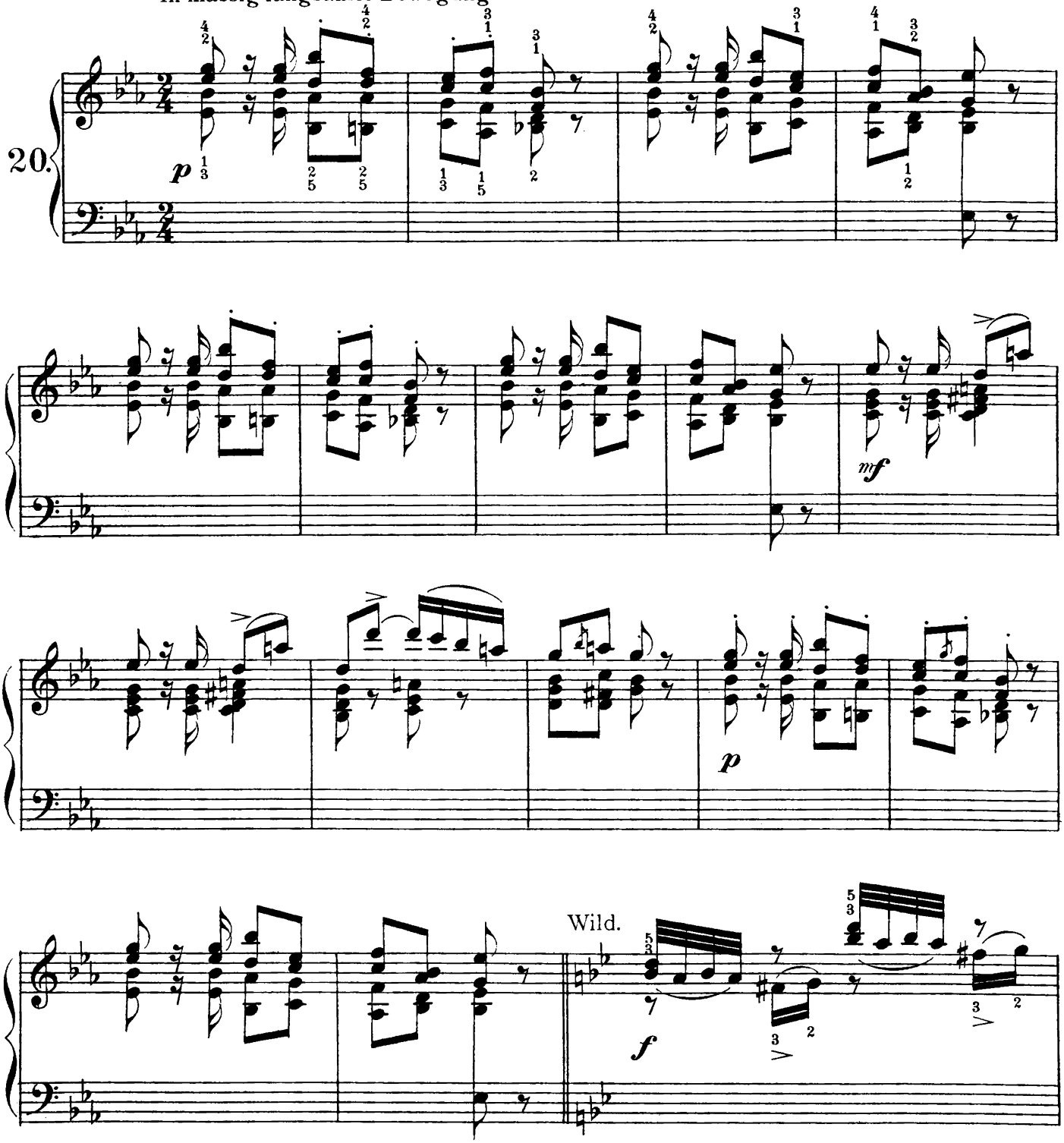


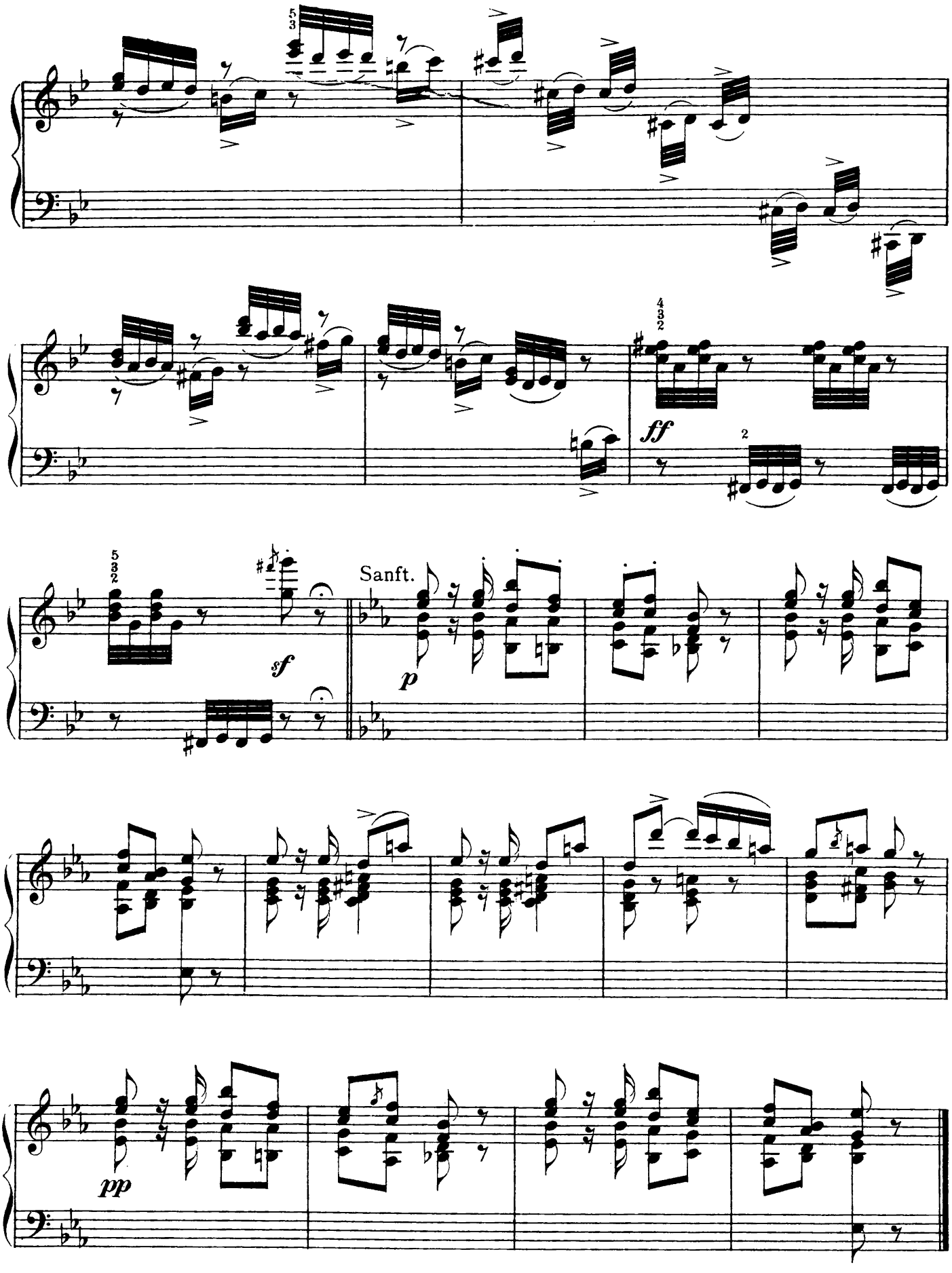
DAS ARTIGE KIND UND DER KLEINE RAUFBOLD.

The good child and the rude. L'enfant sage et le méchant.

„Artig, folgsam still und fein
Müssen kleine Kinder sein!"

In mässig langsamer Bewegung.





Printed in England by Augener Ltd. Acton Lane, London. W. 7456

Augener's Edition